



© Fotografía: Raúl Clavijo

Renfe 269 | series altas

Electric Spanish locomotive, with Mitsubishi electric engine

Sound Projekt für Fahrzeugsounddecoder Doehler & Haass | by Carlos Núñez Deza @ Railsounds

	🇪🇸 TECLAS DE FUNCIÓN	🇬🇧 FUNCTION KEYS	🇩🇪 FUNKTIONSTASTEN
F0	Luz encender/apagar	<i>Light on/off</i>	Licht an/aus
F1	Puesta en marcha/parada	<i>Startup/Shutdown</i>	Starten/Ausschalten
F2	Bocina grave	<i>Low-tone Airhorn</i>	Tiefton-Hupe
F3	Bocina aguda	<i>High-tone Airhorn</i>	Hellton-Hupe
F4	Silbato del jefe de estación	<i>Station Master Whistle</i>	Bahnhofsdirektor-Pfeife
F5	Foco principal	<i>Main Headlight</i>	Hauptlicht
F6	Luces largas	<i>High Beam</i>	Fernlicht
F7	Ventiladores	Fans	Lüfter
F8	Freno eléctrico reostático	<i>Electric Rheostatic Brake</i>	Elektrische rheostatische Bremse
F9	Freno	Brake	Bremse
F10	Puerta de cabina	<i>Cab door</i>	Führerstandstür
F11	Enganche / desenganche	<i>Coupler</i>	Kupplung
F12	Chirrido de vías	<i>Flange Squeal</i>	Radsatzsingen
F13	Arenero	<i>Sanding Valve</i>	Sandventil
F14	Luces rojas	<i>Red Lights</i>	Rote Lichter
F15	Luces de maniobras	<i>Shunting Lights</i>	Rangierlichter
F16	Luz de cabina (dirección de marcha)	<i>Cabin Light (direction of travel)</i>	Kabinenlicht (Fahrtrichtung)
F17	Subir/bajar pantógrafo	<i>Raise/Lower Pantograph</i>	Stromabnehmer heben/senken
F18	Chirrido de frenos	<i>Brake Squeal</i>	Bremsenquietschen
F19	Anulación chirrido frenos	<i>Brake Squeal cancellation</i>	Bremsenquietschen-Abschaltung
F20	Bajar volumen	<i>Turn down the Volume</i>	Lautstärke verringern
F21	Subir volumen	<i>Turn up the Volume</i>	Lautstärke erhöhen
F22	Mute con fade in/out	<i>Sound (On/Off) Fade in/out</i>	Ein-/Ausblenden
F23	<i>Velocidad de maniobras sin inercia</i>	<i>Shunting mode no inertia</i>	Rangiermodus ohne Trägheit
F24	Arranque con «gorrinillo»	<i>Start with Auxiliary Compressor</i>	Start mit Hilfskompressor
F25	Limpia parabrisas	<i>Windshield Wiper</i>	Windschutzscheibenwischer
	Sonidos aleatorios: TELOC® Hombre muerto Compresor Escapes de aire	Random sounds: TELOC® Dead man's Switch Compressor Air Releases	Zufällige Geräusche: TELOC® Totmannschalter Kompressor Luftauslass

CARACTERÍSTICAS ESPECÍFICAS DE ESTE PROYECTO DE SONIDO

- Estas locomotoras 269 están equipadas con un Grupo Motor-Alternador (GMA) que convierte la corriente continua proveniente de la catenaria en corriente alterna trifásica. El GMA emite un sonido continuo una vez que la locomotora ha sido puesta en marcha.
- Durante el arranque en caliente, el «gorrinillo» no suele utilizarse antes de subir el pantógrafo, ya que la locomotora dispone del aire necesario para ello. Sin embargo, es posible forzar el arranque en frío, activando así el «gorrinillo» al presionar la tecla F24 antes de iniciar el proceso de arranque.
- Las locomotoras 269 de series altas están equipadas con dos bocinas en cada extremo: una de tono grave y otra aguda. Estas bocinas se activan individual e independientemente mediante una electroválvula.
- Los contactores del inversor, audibles al cambiar la dirección de marcha de la locomotora, han sido grabados con sonidos reales, al igual que todos los demás contactores y el disyuntor.
- El sonido del árbol de levas y su secuencia de funcionamiento son auténticos.
- El compresor está en funcionamiento constante, pero su sonido varía y se hace audible cuando comprime aire.

SPECIFICS OF THIS SOUND PROJECT

- These series 269 locomotives incorporate a Motor-Alternator Group (GMA) to convert direct current from the catenary into three-phase alternating current. The GMA emits a continuous sound after the locomotive startup process.
- During the hot start sequence, the 'gorrinillo' (auxiliary air compressor) is not activated as the locomotive has enough air to raise the pantograph. However, it's possible to force the cold start sequence, thus activating the 'gorrinillo' by pressing F24 before starting.
- The high-series 269 locomotives feature two horns on each end: one deep-toned and the other sharp, which are individually and independently activated through a solenoid valve.
- The inverter's contactors, audible when changing the locomotive's direction, are genuine. All other contactors and the circuit breaker are also authentic.
- The sound of the camshaft and its operational sequence are real.
- The compressor operates consistently but varies in sound, becoming audible during air compression.

BESONDERHEITEN DIESES SOUNDPROJEKTS

- Diese Baureihe 269 Lokomotiven sind mit einem Motor-Alternator-Gruppe (GMA) ausgestattet, um den Gleichstrom aus der Fahrleitung in dreiphasigen Wechselstrom umzuwandeln. Der GMA gibt kontinuierlich einen Ton von sich, sobald die Lokomotive gestartet wurde.
- Während des heißen Startvorgangs wird der 'Gorinillo' (Hilfsdruckluftkompressor) nicht aktiviert, da die Lokomotive genügend Druckluft hat, um den Stromabnehmer hochzufahren. Es ist jedoch möglich, die Kaltstartsequenz zu erzwingen und somit den 'Gorinillo' zu aktivieren, indem man vor dem Starten die Taste F24 drückt.
- Die 269 Hochserien-Lokomotiven verfügen über zwei Hupen an jedem Ende: eine tiefe und eine scharfe, die individuell und unabhängig durch ein Magnetventil aktiviert werden.
- Die Kontakte des Wechselrichters, die beim Wechseln der Fahrtrichtung der Lokomotive hörbar sind, sind echt. Auch alle anderen Kontakte und der Leistungsschalter sind authentisch.
- Der Klang der Nockenwelle und ihre Betriebssequenz sind real.
- Der Kompressor arbeitet kontinuierlich, ändert jedoch seinen Klang und wird hörbar, wenn Luft komprimiert wird.

IMPORTANTE: SISTEMA DE FRENADO RAILSOUNDS REAL DRIVE

Es importante destacar que la locomotora no se detendrá al cerrar por completo el regulador, seguirá desplazándose por inercia para simular su funcionamiento real. Para aplicar los frenos, simplemente presiona la tecla F9. A pesar de nuestra preferencia por esta representación realista, ofrecemos la opción de activar la función de seguridad 'frenar automáticamente al cerrar por completo el regulador'. Para hacerlo, ajusta el valor de la CV 390 según estas opciones:

CV390 = 137 activa la función de frenado automático al cerrar el regulador por completo.

CV390 = 9 desactiva la función de frenado automático al cerrar el regulador por completo.

IMPORTANT: RAILSOUNDS REAL DRIVE BRAKING SYSTEM

It's important to highlight that the locomotive won't stop when the regulator is fully closed; it will continue to move by inertia to simulate its real operation. To apply the brakes, simply press the F9 key. Despite our preference for this realistic representation, we offer the option to activate the safety function 'automatically braking when the regulator is fully closed.' To do so, adjust the value of CV 390 according to these options:

CV390=137 activates the automatic braking function when the regulator is fully closed.

CV390=9 deactivates the automatic braking function when the regulator is fully closed.

WICHTIG: RAILSOUNDS REAL DRIVE BREMSYSTEM

Es ist wichtig zu betonen, dass die Lokomotive nicht anhalten wird, wenn der Regler vollständig geschlossen ist; sie wird sich weiterhin durch Trägheit bewegen, um ihren realen Betrieb zu simulieren. Um die Bremsen zu betätigen, drücken Sie einfach die F9-Taste. Trotz unserer Vorliebe für diese realistische Darstellung bieten wir die Möglichkeit, die Sicherheitsfunktion 'automatisches Bremsen, wenn der Regler vollständig geschlossen ist' zu aktivieren. Um dies zu tun, passen Sie den Wert von CV 390 gemäß diesen Optionen an:

CV390=137 aktiviert die automatische Bremsfunktion, wenn der Regler vollständig geschlossen ist.

CV390=9 deaktiviert die automatische Bremsfunktion, wenn der Regler vollständig geschlossen ist.